

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 55 (1982)  
**Heft:** 1  
  
**Vorwort:** 1982 : quo vadis?  
**Autor:** Dinten, H.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# pionier

## Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

## Auflage

3800 Exemplare

## Erscheinung

Am 1. Dienstag des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

## Redaktions- und Inserateschluss

Am 10. des Vormonats  
(ausgenommen Doppelnummern)

## Preis pro Einzelnummer

Fr. 2.60

## Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

## Redaktion und Inserateverwaltung

Berti und Hansjörg Spring,  
Industriestrasse 39, 8302 Kloten  
Telefon 01/8133085

## Regionalredaktionen

Rudolf Gartmann,  
Postfach 45, 8122 Binz  
Telefon G 041/421496, P 01/9802800  
Philippe Vallotton,  
Avenue Secrétan 3, 1005 Lausanne  
Téléphone G 021/229166, P 021/229551  
Dante Bandinelli,  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco,  
Telefon 092/271166

## Adressänderungen

Walter Brogle,  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G 01/3623200, P 01/9322297

## Kassier

Peter Vital,  
Bergacherstrasse 6, 8630 Rüti,  
G 055/271049

## Postcheckkonto

Zürich 80-15666

## Druck und Versand

Buchdruckerei Stäfa AG,  
Postfach, 8712 Stäfa,  
Telefon 01/9281101



hil Da 95

## 1982 – Quo vadis?

Wenn man einigermaßen aufmerksam die Berichte in den Medien liest, hört oder sieht, hat man den Eindruck, der nächste Weltkrieg stehe unmittelbar bevor. Die Panzer-, Flugzeug- und Raketengleichgewichte resp. Ungleichgewichte sind dabei je nach Optik stark nach der einen oder anderen Seite verschoben. Man könnte meinen, dass die letzte Möglichkeit, eine Auseinandersetzung zu gewinnen, nächstens vorbei ist. Dass es in einem 3. Weltkrieg keine Gewinner geben kann, wurde aufgrund der Waffenpotentiale, welche heute eine x-fache Überkapazität an Vernichtungskraft aufweisen, schon zur Genüge gezeigt. Gegen 70% der Bevölkerung der Schweiz glauben an die Möglichkeit eines Krieges. Als Resultat bleiben eine grosse Verunsicherung und Angst in weiten Kreisen der Bevölkerung, welche sich in Resignation oder Depression, im Griff zur Droge oder zu anderen ungeeigneten Beruhigungsmitteln äussert.

Wir müssen uns mit allen Kräften gegen die hochgezüchtete Angst und gegen die aufkeimende Panik wehren. Die Angst wird heute als Kampfmittel im Frieden zur Durchsetzung der verschiedensten politischen und wirtschaftlichen Ideologien benutzt. Mit düsteren Zukunftsvisionen, mit möglicher Bedrohung durch Strahlung, Gift und Verpestung wird der Mitmensch verängstigt und für die Zwecke anderer willfährig gemacht. General Patton hat gesagt: «Lass die Furcht nicht dein Berater sein.» Ich glaube, dieser Satz hat nicht nur im Kriege, sondern ebenso sehr im Frieden seine Berechtigung.

Wie so oft lassen wir unser Denken und Handeln, wenn auch meist unbewusst, von in keiner Art und Weise gerechtfertigten Bedenken und Vorbehalten beeinflussen.

Gehen wir doch frischen Mutes an unsere Aufgaben heran, und lassen uns von Weitblick und Zuversicht leiten, auch wenn uns eine gewisse Stimmungsmache einreden will, es habe ja sowieso alles keinen Zweck mehr. Wenn wir uns nicht aktiv ums Geschehen kümmern und uns nicht auch einmal selbst für eine Aufgabe zur Verfügung stellen, wenn wir unsere wohlüberlegte Meinung nicht kundtun und nicht mithelfen, Gegenwart und Zukunft in positivem Sinne zu gestalten, haben wir nachher auch kein Recht, uns über Missstände zu beschweren: Die Suppe, welche wir uns eingebracht haben, müssen wir selbst auslöffeln.

Was ich Ihnen, meine lieben EVUler, zum Jahresbeginn mitgeben möchte, ist eine gesunde Portion Selbstvertrauen, den Glauben an unsere Jugend und ein vernünftiges Mass an Ausgewogenheit in allen Bereichen.

Ihr H. Dinten

## In dieser Nummer

<b>ZIVILE NACHRICHTENTECHNIK:</b>	
<b>Funksystem 90</b>	<b>2</b>
<b>TELECOMMUNICATIONS CIVILES:</b>	
<b>Sécurité par la Télécommunication (I)</b>	<b>4</b>
<b>PANORAMA:</b>	
<b>Wechsel in hohen Posten der Armee</b>	<b>6</b>
<b>FTG: Waldhausplausch 81</b>	<b>13</b>
<b>EVU: Kontaktadressen</b>	<b>14</b>
<b>ASTT: Informazioni regionali</b>	<b>15</b>
<b>AFTT: Informations Régionales</b>	<b>15</b>
<b>EVU: Regionaljournal</b>	<b>17</b>

*Redaktion, Administration und Druckerei danken für das im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen Lesern ein glückliches neues Jahr.*